

雪夜森林边的思考 ——罗伯特·弗罗斯特诗歌思想管窥

赵 彤¹, 周维萍², 黄 莺², 马亚娟²

(西昌学院 外语系, 四川 西昌 615022)

【摘要】 罗伯特·弗罗斯特作为二十世纪美国最伟大的诗人之一,其思想和观点在其诗歌艺术创作之中表现出来。本文仅以其诗歌来窥视其观点和思想,为进一步的了解和研究弗罗斯特提供些许研究素材和浅薄的理论认识。

【关键词】 罗伯特·弗罗斯特; 诗歌; 研究; 思想

【中图分类号】I106.2 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2005)02-0034-03

罗伯特·弗罗斯特作为二十世纪美国最伟大的诗人之一,从其人生的生活磨砺,诗歌的创作经历以及诗歌在读者中产生的影响是可以看出的。弗罗斯特的诗歌以通俗易懂,平淡朴素的语言和音律和谐的节奏描绘了新英格兰乡村的田园风光和风俗人情。他的诗歌虽也具有当时美国诗人所表达的时代特征,但他更多的运用了传统诗歌的形式来描写和表达了较为传统的题材。弗罗斯特创作的源泉多来自于新英格兰地区的乡村和自己在那里的生活经历,这也让他诗歌描写的场景戏剧化的融入了传统诗歌形式的格律之中。同时,他的诗歌也以大量的诗歌创作灵感,诗歌中意象和意境的丰富及其诗歌寓意的深长而著称。

一首完美的诗歌应该是一个诗人主观印象的客观形式。弗罗斯特的诗歌思想与写作受到了美国伟大思想家和文学家拉尔夫·华尔多·爱默生(Ralph Waldo Emerson, 1803-1882)的影响。爱默生认为,一个美国诗人应该是一个代表人物,而且具有非凡的智性,他是一位世界和社会的观察家和预言家。同时,爱默生还认为,诗人是最能够接受和善于表达深刻思想的人。弗罗斯特在其著名的诗篇《修墙(Mending Wall)》中就以新英格兰乡村地区农户与农户之间用院墙来清晰户与户之间关系的那种“Something there is that doesn't love a wall, He says again; Good fences make good neighbors.”(“坚固的篱笆塑造着好的邻里”)乡村里人与人之间关系

的传统和保守的思想。诗篇中以“墙”为诗歌的意象来象征了弗罗斯特对人与人之间关系所持的看法和观点。人与人之间关系的冷漠僵持,因“墙”的存在而更显苍白,人与人之间也因“墙”的存在而更显孤独。诗人以一个观察者和旁观者的角度来探索人世人与人之间的关系,以“墙”为该诗的意象和象征物来透视了人们之间那种复杂而又冷漠的内心世界,而不是人们口中直接表达的话语。弗罗斯特以一个诗人所具有的非凡的“智性”,透过简洁而精辟的诗歌语言来表达了对个人对世间人与人的关系的观点和思想。

罗伯特·弗罗斯特的生活经历给他带来了一种性格和思想上的矛盾性和复杂性。在他著名的短篇抒情诗歌《冰与火》(Fire and Ice)中可以窥见诗人的这种比较复杂的心理。“Some say the world will end in fire, / Some say in ice. / From what I've tasted of desire / I hold with those who favor fire. / But if it had to perish twice, / I think I know enough of hate / To say that for destruction ice / Is also great / And would suffice.”该诗在描写上的格调是较为低沉的,对“冰”的憎恨是早已存在的,对“火”是热爱的,但如果“火”过于的毁坏,同样会招致诗人对“火”的憎恨与对“冰”的憎恨一样。从这首诗中,可以窥见诗人在思想与性格上的保守性。从诗歌中的这种保守性可以管窥到作者生活背景和人生经历给他带来的一些比较复杂的世界观和人生观。

但从弗罗斯特的整个诗歌表现中看,虽然他的

收稿日期: 2005-03-01

作者简介: 赵 彤(1970-)男,讲师,主要从事美国诗歌评论与研究。

诗歌多以新英格兰地区的乡村风俗人情为主要题材以及采用的是传统的诗歌形式,在这点上未能受到十九世纪美国现代派诗歌诗坛上的春蕾沃尔特·惠特曼的影响。(惠特曼认为“完美的诗歌形式应该让韵律自由成长,应该准确而疏松地结出像丛丛丁香或者玫瑰那样的花蕾,形状像板栗、柑橘、瓜果和生梨一样紧凑,散发着形式的难以捉摸的芳香。”^[1])但在其诗歌中同样地以一个诗人的眼力和智性来表达了一个人在困惑和困难、艰苦面前的毅力和韧力。这点在弗罗斯特的一些诗歌中是可以窥见他的这种思想的。爱默生在其《论诗人》一文中认为:“诗人具有代表性。他在局部的人中间代表完整的人,他提供给我们不是他的财富,而是全民的财富。”^[2]在这点上,弗罗斯特的诗歌在思想主题上受到了爱默生的影响。在其许多著名的诗歌中都可以看到这一点,诸如《修墙》《五十岁所说的》(What Fifty Said)、《没上的路》(The Road Not Taken)、《眼中的尘》(Dust in the Eyes)、《雪夜里,森林边的停留》(Stopping by Woods on a Snowy Evening)等等。在这些诗篇中,弗罗斯特都以一个观察者和旁观者的看法和思想来表达当时美国社会中人们的一些内心思想和心理。一个人有着不同的思想和心理,在分析和了解一个人的心理和思想时,我们都从这个人的主要思想和心理出发,以看到一个人的积极思想的一面,而不是负面的一面。笔者以《雪夜里,森林边的停留》的主题作为本文的题目,也意即以弗罗斯特积极的一面来窥视诗人思想上积极的一面,作为诗人个人性格和世界观中的主要矛盾来窥见诗人内心的主要思想和心理。下面摘取弗罗斯特的这首诗歌来探寻诗人本人作为一个美国二十世纪最出名的诗人之一所表达和代表的当时美国人们心理上的矛盾和向往。

Stopping by Woods on a Snowy Evening

Whose woods these are I think I know,
His house is in the village, though.
He will not see me stopping here
To watch his woods fill up with snow.

My little horse must think it queer,
To stop without a farmhouse near,
Between the woods and frozen lake
The darkest evening of the year.

He gives his harness bells a shake,
To ask if there is some mistake.
The only other sound's the sweep
Of easy wind and downy flake.

The woods are lovely, dark and deep,
But I have promises to keep,
And miles to go before I sleep,
And miles to go before I sleep.

该诗是弗罗斯特的一篇著名诗歌,诗歌以新英格兰地区冬夜里雪花弥漫的森林为背景,以诗歌中多次出现的“森林(Woods)”为诗歌的意象和象征物来展现了大雪中骑马人内心的孤独、困惑和向往。

该诗的发表引来了很多诗歌评论家对其诗歌所反映的思想的评论。一些评论家认为“森林”象征既具有挑战性又富有魅力的大自然,是它迫使诗人离开纷繁复杂的世间人事,在大自然之中获得思想上的解脱而怡然的生活;一些评论家又认为“森林”是诗人既不熟悉却又必须面对而又危险的景物,最终还是冒险进入森林以寻求创作灵感;还有一种观点认为,诗人的创作土壤便是那一片森林,随着时间的流逝,森林的色彩变得越加浓厚。

上面所述的几种评论,仅也是就该诗而言。但笔者认为,该诗在事实上代表着诗人本人对人生的一种思想和看法。就该诗而言,笔者认为,该诗的重心是在最后一节,而就是这最后一节体现出了诗人的人生追求和人生观。该诗前三节的描写是为最后一节思想和观点的表达奠定一个基础,虽有诗歌写作要求的意象和象征物,但无论任何诗歌的描写都离不开一个主题思想的隐含和潜在的体现。因此,笔者认为,该诗的最后一节才是诗人内心心理的一个结论,即无论世事多么的艰难,无论多么的困惑和思想上有多么的畏缩,但只要用心去寻求和探索,一切都可以去面对的,战胜的。笔者曾在分析和评论该诗中认为,该诗最后一节中反复重复了一句,而该句中的“sleep”可以引申为“die”来理解,这样就在意义上更加重了该诗隐含的观点和思想,从而体现出诗人以诗歌的方式来表达自己思想的那种寓意深长的意义。

罗伯特·弗罗斯特在该诗中思想和观点的体现,事实上也揭示了当时美国人所面对的选择和挑战,它代表着当时美国人内心的疑虑、彷徨和困惑。我们不说弗罗斯特的诗歌象惠特曼的《草叶集》(Leaves

of Grass),艾略特的《荒原》(The Waste Land)那样富有美国现代抒情史诗般的宏伟,但在他的诗歌中体现了爱默生对美国诗人所期望的“诗人具有代表性。他在局部的人中间代表完整的人……”的要求。

弗罗斯特诗歌的创作以及在诗歌中表达的思想与观点都离不开自己生活的经历。他从小生活,最初的诗歌创作不能得到美国诗坛的认可以及自己对新英格兰乡村的眷恋,这一切都在其诗歌艺术创作中得以表现出来。弗罗斯特的诗歌艺术创作之路也是在困惑、焦虑、彷徨、向往与追求中来实现和获得的。笔者摘去该诗以窥视诗人思想的主要一面,以此来成为弗罗斯特诗歌思想研究的一个试探针。同时,我们也应该看到,弗罗斯特在用自己的诗歌来表达自己思想和观点的同时,也想以自己诗歌中所表达的思想 and 观点来形成一种“中心张力(central

tension)”来波及和影响当时的美国人。笔者认为,诗人的这种内心心理是每个诗人都具有的一种潜在的内心扩张力,即想将自己的思想和观点用精练而富有文采的诗句表达出来,并最终能影响别人或者一代人。这或许是诗人的一种内心共性。弗罗斯特也如此有着同样的心理,这在其许多诗歌中是可以寻找到的。

《雪夜里,森林边的停留》仅是弗罗斯特众多抒情诗歌中较具有代表性的一首诗歌,事实上,它如同《修墙》、《没上的路》一样,都代表着弗罗斯特诗歌艺术创作的思想 and 特点。摘取以该诗为主的几首诗歌来探寻弗罗斯特的诗歌艺术创作的思想 and 特点来获取对该诗人在理论上的一些认识,为更进一步的研究和了解弗罗斯特的诗歌艺术创作提供些许研究素材和浅薄的理论认识。

注释及参考文献:

- [1]黄宗英著.抒情史诗论——美国现当代长篇诗歌艺术管窥.北京大学出版社,2003.8.P25.
- [2]黄宗英著.抒情史诗论——美国现当代长篇诗歌艺术管窥.北京大学出版社,2003.8.P2-3.
- [3]M.L.Rosenthal著.现代诗歌评介(The Modern Poets — A Critical Introduction).外语教学与研究出版社,2004年9月
- [4]刘守兰编著.英美名诗解读.上海外语教育出版社,2003年9月
- [5]赵彤.罗伯特·弗罗斯特及其诗歌浅析.西昌师范高等专科学校学报,第16卷第2期
- [6]赵彤.浅析罗伯特·弗罗斯特的生平对其诗歌的影响.西昌农业高等专科学校学报,第18卷第4期

Pondering by Woods on a Snowy Evening ——A Study on Thought of Poetry for Robert Frost

ZHAO Tong¹, ZHOU Wei-ping², HUANG Ying², MA Ya-juan²

(Foreign Languages Department, Xichang College, Xichang, Sichuan, 615022)

Abstract Robert Frost is one of the most important poets in the 20th century of America and his thought is expressed in his poetry. This article tries to give a study on his thought by means of his poetry and supply a little researching material and some theoretical knowledge for further understanding and research on Robert Frost.

Key Words : Robert Frost ; Poetry ; Study ; Thought